

1997

Reviewed Work(s): Memories of Resistance:  
Women's Voices from the Spanish Civil War  
by Shirley Mangini

Salvador Oropesa  
*Clemson University*, oropesa@clemson.edu

Follow this and additional works at: [https://tigerprints.clemson.edu/languages\\_pubs](https://tigerprints.clemson.edu/languages_pubs)

---

Recommended Citation

Oropesa, S. (1997). *Letras Femeninas*, 23(1/2), 211-213. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/23021467>

This Book Review is brought to you for free and open access by the Languages at TigerPrints. It has been accepted for inclusion in Publications by an authorized administrator of TigerPrints. For more information, please contact [kokeefe@clemson.edu](mailto:kokeefe@clemson.edu).



---

Review

Reviewed Work(s): *Memories of Resistance: Women's Voices from the Spanish Civil War* by Shirley Mangini

Review by: Salvador A. Oropesa

Source: *Letras Femeninas*, Vol. 23, No. 1/2 (PRIMAVERA-OTOÑO 1997), pp. 211-213

Published by: Asociación de Estudios de Género y Sexualidades

Stable URL: <https://www.jstor.org/stable/23021467>

Accessed: 20-06-2019 14:12 UTC

---

JSTOR is a not-for-profit service that helps scholars, researchers, and students discover, use, and build upon a wide range of content in a trusted digital archive. We use information technology and tools to increase productivity and facilitate new forms of scholarship. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

Your use of the JSTOR archive indicates your acceptance of the Terms & Conditions of Use, available at <https://about.jstor.org/terms>



JSTOR

*Asociación de Estudios de Género y Sexualidades* is collaborating with JSTOR to digitize, preserve and extend access to *Letras Femeninas*

certainly fulfills this worthwhile goal. The example it has set since the 1970s has led to the rapid growth of small presses in the last decade providing an outlet for the prolific production by Latino/a writers, many of whom have “made it” to the mainstream press, thereby increasing awareness of Hispanic culture among non-Hispanic readers. As alternative voices make themselves heard and become more acceptable in mainstream literature, we as readers benefit from a deeper look into the separate groups which make up our multicultural nation.

(Arte Público Press is associated with the University of Houston, Texas, and can be reached at 1-800-633-ARTE or faxed at 713/743-2847.)

Fernández, Roberta. Ed. *In Other Words: Literature by Latinas of the United States*. Houston:Arte Público, 1994.

\_\_\_\_\_. *Intaglio: A Novel in Six Stories*. Houston: Arte Público, 1990.

Novas, Himilce. *Mangos, Bananas and Coconuts: A Cuban Love Story*. Houston: Arte Público, 1996.

Ruiz de Burton, María Amparo. *Who would have thought it?* Eds. Rosaura Sánchez and Beatrice Pita. Houston: Arte Público, 1995.

**Roberta Gordenstein**  
*Trinity College—Hartford*

Mangini, Shirley. *Memories of Resistance: Women's Voices from the Spanish Civil War*. New Haven & London: Yale UP, 1995. 226 pp.

Las mañanas de los domingos en mi infancia, me escapaba a la cama de mis padres, mi madre se había levantado ya, y en esos ratos, no sé por qué, mi padre me contaba historias de la guerra. El se incorporó a ésta a los 25 años, tras pasar siete meses escondido para evitar el ser asesinado por los leales. Entró en Málaga como voluntario en infantería y terminó la guerra como teniente, y con una herida en el frente del Ebro. Y después vino la victoria . . .

La información biobibliográfica que provee el libro indica que Shirley Mangini González nació en 1946, es decir, es una persona que viene al mundo 7 años después del final de la Guerra Civil española y que ha escrito este libro más o menos a la edad de 50 años. Cuento estas historias porque tal vez así se puedan comprender mis divergencias con *Memories*. Yo soy un hijo de franquistas y pertenezco a una generación

posterior a la de Mangini, yo nací el año en que el dictador celebraba a bombo y platillo, 25 años de paz. Mi problema con *Memories* es que éste es un libro escrito desde el punto de vista de la izquierda revolucionaria que comenzó una Revolución socialista y anarquista tras el golpe de estado de los generales rebeldes el 17 de julio de 1936. Y esto es lo extraño de este estudio, por qué a alguien en 1995 le interesa adoptar el anacronismo de la posición de una revolución que fue violenta y antidemocrática. Siendo consecuente con su postura, Mangini no estudia testimonios de mujeres pertenecientes al bando nacional.

Por otro lado tengo que decir que el libro es fantástico a pesar de su parcialidad, ya que pone juntas noticias y referencias bibliográficas sobre libros de memorias escritos por mujeres que lucharon en la guerra civil, o que sufrieron la inmensurable brutalidad de las cárceles franquistas. Este texto será seguramente punto de partida para otros estudios que amplien los comentarios, a veces muy escuetos de Mangini, ya que ella comenta acerca de una gran cantidad de publicaciones e incluso algún manuscrito inédito. El lector se puede imaginar que dada la longevidad del dictador y su dictadura, y la condición de exiliadas de muchas de estas mujeres, e incluso la falta de preparación literaria de bastantes de ellas, la escritura y publicación de estos testimonios fue difícil. Así, la mayoría de los textos o están muy cercanos a la guerra en el tiempo, o tuvieron que esperar hasta el fin de la dictadura para ser escritos y publicados.

*Memories* tiene cuatro partes, la primera es informativa, una apreciación general sobre la situación de la mujer en la historia de España y la lucha por su liberación y mejora de sus condiciones, de la que hay que destacar el enorme papel emancipador que para la mujer tuvo la II República. Mi madre, franquista, como ya he dicho, maestra y ama de casa, siempre se ha jactado de que ella estudió magisterio en el Plan Profesional de la II República, indicando, para quien quisiera escuchar, especialmente los maestros progresistas educados en el franquismo, que ella había estudiado en el plan normal más avanzado y mejor en la historia de España.

Las otras partes de *Memories* tratan la guerra, la cárcel y el exilio. Es fácil imaginarse que la parte de las cárceles sea la más interesante, ya que en los microespacios de las cárceles se puede percibir el conflicto nacional a pequeña escala, y la condición mujer sobresale, por ejemplo, las sistemáticas violaciones, la maternidad en la prisión o la menstruación.

A nombres conocidos como los de Dolores Ibárruri, "Pasionaria," Victoria Kent, María Teresa León, María Martínez Sierra, Federica Montseny, Margarita Nelken o Concha Méndez, se unen en este estudio otros que han pasado más desapercibidos como los de Juana Doña o Carlota O'Neill, o la mexicana Blanca Lydia Trejo. También es de

destacar, el poder leer desde la perspectiva de la resistencia al franquismo a Mercedes Fórmica o Dolores Medio. Estas mujeres cuentan la guerra desde diferentes perspectivas, desde una nueva para las mujeres, la del poder, o la de la doble humillación de estar en la cárcel y ser mujer en una España franquista que resucitaba el marianismo denostado por la República y los movimientos de emancipación de la mujer. Hay historias de mujeres proletarias, que llegaron al socialismo a través de los sindicatos y los partidos, también a través de sus hombres, y mujeres que pertenecían a las primeras generaciones universitarias españolas y que venían de la crisálida burguesa.

Estas historias y las fotografías están en *Memories* con enorme fuerza, y hacen que el lector corra a la biblioteca a encontrar estos libros que cuentan pedazos de España. A esta altura el lector ha olvidado el absurdo partidista de este estudio, como el que no se hayan considerado los horrores que mujeres simpatizantes y militantes del bando nacional tuvieron que vivir, o sus memorias como opresoras, las que hayan decidido justificar sus posiciones de mando, por ejemplo, Pilar Primo de Rivera.

En resumen, el libro de Mangini es un excelente primer capítulo de una historia que tiene que ser estudiada y conocida. Es lectura obligatoria para toda persona que quiera saber de la historia de la mujer en España o sobre la historia de la Guerra Civil en general.

**Salvador A. Oropesa**  
*Kansas State University*

Alborg, Concha. *Una noche en casa*. Madrid: Huerga & Fierro, 1995. 155 pp.

Como superviviente de dos emigraciones y como exploradora fascinada por *la terra incognita* de la memoria, en la sección titulada "Unas palabras a modo de Introducción" Concha Alborg presenta su libro de relatos *Una noche en casa* comparándolo con la inquietante aventura que es siempre la vuelta a casa, a ese espacio que fue propio e íntimo pero que, paradójicamente, también es ya ajeno y remoto:

Durante los años que he vivido transplantada en los Estados Unidos, he añorado mucho a España [sic]. Ciertos recuerdos de mi niñez en Valencia y de mi adolescencia en Madrid han recurrido frecuentemente a mi memoria. . . . Estos relatos son un recorrido de entonces a ahora, de allí a aquí, y yo entre ambos tiempos y espacios. Cada uno de ellos es para mí tan familiar y remoto como el pasar una noche en casa. (9)